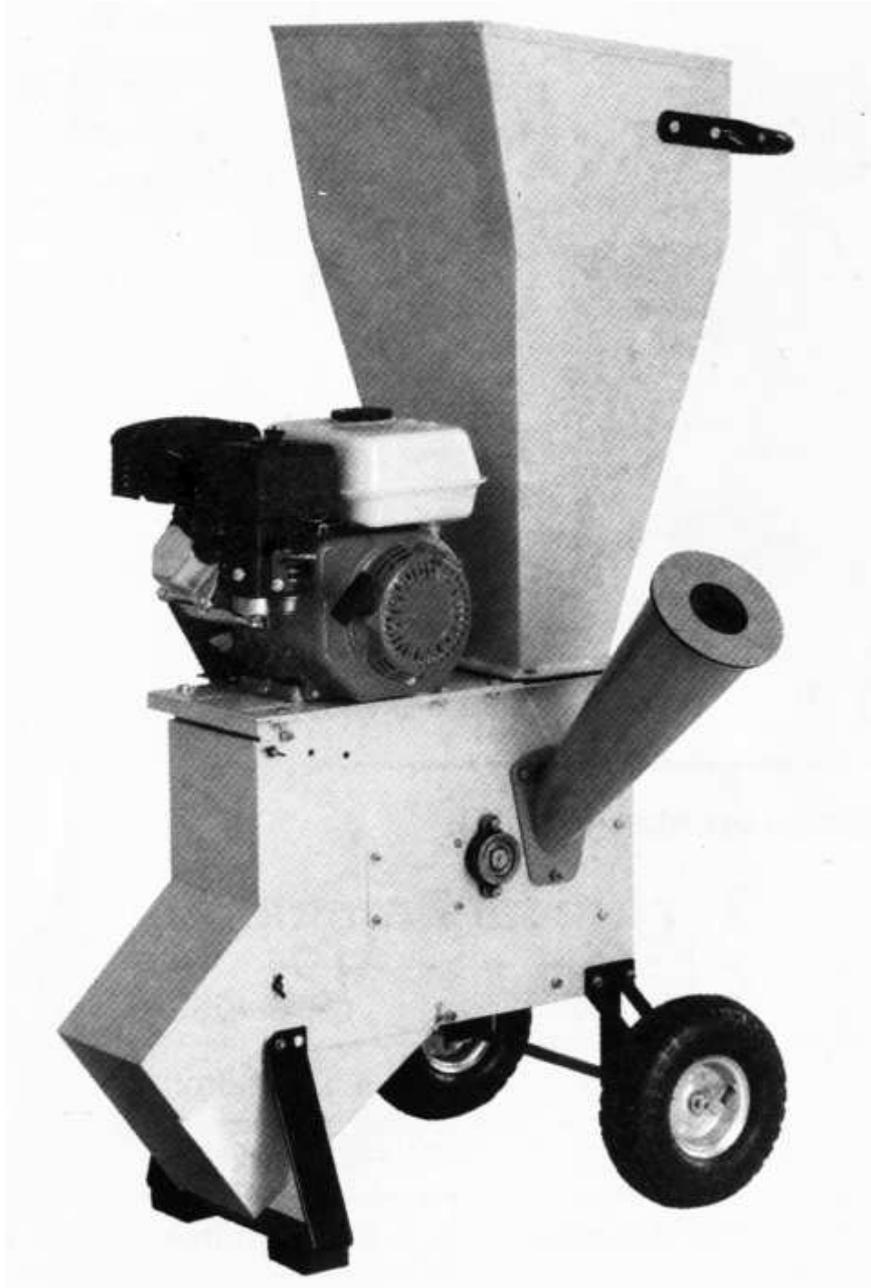
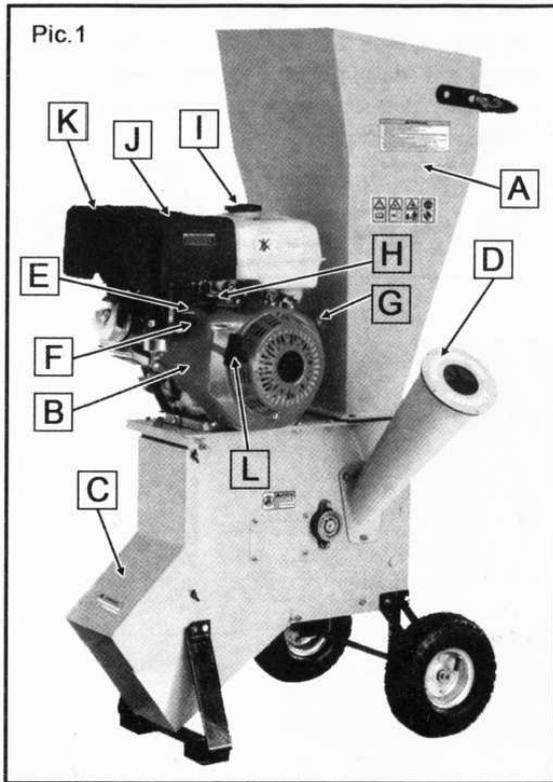


MANUAL DEL USUARIO CHIPEADORA



Importante: por favor lea completamente el manual antes de usar el producto

IDENTIFICACIÓN



Identificación de la Máquina

- A. Tolva
- B. Motor
- C. Salida de Viruta
- D. Embudo de Astilladora
- E. Obturador
- F. Entrada de Gasolina
- G. Interruptor de Encendido
- H. Acelerador
- I. Tapa Tanque de Gasolina
- J. Filtro de Aire
- K. Escape
- L. Cuerda de Encendido

Modelo	AYS-1002	AYS-1003	AYS-1004
Capacidad	3"(76mm)	3-1/4"(83mm)	3-1/2"(89mm)
Velocidad de la Hoja	2400/min	2400/min	2400/min
Tipo de Motor	OHV 4-tiempos	OHV 4-tiempos	OHV 4-tiempos
Sistema de Encendido	Manual	Manual	Manual
Desplazamiento	196cc	270cc	389cc
Potencia Máxima	6.5HP/3600rpm	9HP/3600rpm	13HP/3600rpm
Velocidad del Motor	3600rpm	3600rpm	3600rpm
Capacidad de Combustible	3.6L	6.0L	6.5L
Capacidad de Aceite	0.6L	1.1L	1.1L
Tipo Combustible	Gasolina sin Plomo	Gasolina sin Plomo	Gasolina sin Plomo

SECCIÓN 1: SEGURIDAD

CUIDADO

Para su Seguridad Personal, Lea el Manual de Instrucciones antes de Operar esta Máquina

Instrucciones de Seguridad para la maquinaria.

1. Lea Completamente el manual de instrucciones antes de encender la maquina. Esta maquina tiene partes peligrosas para el usuario en caso de mal uso.
2. Siempre Utilice artículos de seguridad como Lentes y Guantes cuando opere la Maquina.
3. Siempre use una Mascarilla con certificado ANSI, el polvillo de la madera es cancerigeno y puede causar graves daños a las vías respiratorias.
4. Siempre use protección para los oídos, la maquina emite mucho ruido durante su funcionamiento el cual puede perjudicar su audición.
5. Use ropa apropiada. No use ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni joyas que puedan tener partes que se traben en la máquina, Use protección para lo oídos, amarre el pelo largo y use calzado antideslizante.
6. nunca use la maquina cuando este cansado o bajo la influencia del alcohol o drogas. Debe estar mentalmente alerta cuando use la maquina.
7. Solo permita que personal entrenado y apropiadamente supervisado utilice la maquina. Asegúrese se seguir y entender claramente las instrucciones de uso y seguridad.
8. Mantener Niños y visitas lejos, mantenga a los niños y a las personas ajenas a una distancia segura desde la maquina.
9. Asegúrese que el producto no pueda ser utilizado por niños. Use candados, interruptores maestros y remueva las llaves del interruptor de encendido.
10. Nunca dejar la máquina funcionando sola. Apague la máquina y asegúrese que las partes móviles se hayan detenido completamente antes de dejar desatendida la máquina.
11. No utilizar en ambientes peligrosos. No use la maquina en lugares húmedos, mojados o donde puedan haber gases nocivos.
12. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la oscuridad pueden producir accidentes.
13. Use una extensión con tierra acorde al amperaje de la maquina. Una extensión de menor capacidad se sobrecalentará y se perderá la conexión.
14. Siempre desconecte el cable de alimentación antes de realizar manteniones a la maquina. Asegúrese que el interruptor este en la posición OFF antes de enchufar nuevamente.
15. Mantenga la maquinaria con cuidado. Mantenga las cuchillas afiladas y limpias para un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios

16. Asegúrese de que los protectores estén en su lugar y funcionan correctamente antes de usar la maquinaria
17. Retire las llaves de ajuste. hacer un hábito de la comprobación de claves y llaves de ajuste antes de encender la maquinaria.
18. Revise que no hayan partes dañadas antes de utilizar la maquinaria. compruebe la unión y alineación de las piezas, partes rotas, partes de montaje, tornillos sueltos, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina. Repare o reemplace las piezas dañadas.
19. Use los accesorios recomendados. Refiérase al manual para los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede ser causa de riesgos personales.
20. No forzar la maquina. Trabaje a la velocidad para la cual la maquina y los accesorios fueron diseñados.
21. Asegurar la pieza de trabajo. Utilizar abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico. Una pieza de trabajo seguro protege sus manos y le deja ambas manos para operar la máquina.
22. No se estire demasiado. Mantenga una postura firme y un buen equilibrio en todo momento.
23. Muchas máquinas expulsan la pieza de trabajo hacia el operador. Conozca y evite las condiciones que puedan hacer que la pieza de trabajo "retroceda"
24. Hay que bloquear las bases móviles (si se utilizan) antes de operar la maquinaria.
25. Sea consciente de que ciertas maderas pueden causar una reacción alérgica. En las personas y animales, especialmente cuando se exponen al polvo fino. Asegúrese de saber a qué tipo de polvo de madera se expondrá y siempre use un respirador aprobado.

ADVERTENCIA

Como todas las maquinarias hay peligro potencial al operar este producto. Los accidentes son causados frecuentemente por la falta de familiaridad o falta de atención. Utilice esta máquina con respeto y precaución para reducir la posibilidad de lesiones al operador. Si se pasan por alto o se ignoran las precauciones normales de seguridad, se pueden producir lesiones personales graves

CUIDADO

No hay una lista de directrices de seguridad puede ser completa. Cada entorno es diferente. Siempre se debe considerar la seguridad primero, ya que se aplica a sus condiciones individuales de trabajo. Utilice esta y otras máquinas con precaución y respeto. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales graves, daños al equipo, o resultados de trabajo deficientes.

SECCIÓN 2: INSTALACIÓN

SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

Esta máquina presenta riesgos de lesiones graves para los usuarios sin formación. Lea todo el manual para familiarizarse con los controles y las operaciones antes de arrancar la máquina.

Consideraciones del sitio

Locación

La astilladora / desintegradora debe ser colocada sobre una superficie de hierba o tierra firme y plana, para evitar que la máquina se vuelque. No coloque la máquina sobre concreto, asfalto u otras superficies duras. Los chips podrían rebotar hacia arriba desde la superficie dura y causar lesiones.

Espacio de Trabajo

Considere la longitud del material a procesar a través de la máquina y asegurarse de que hay suficiente altura por encima de la astilladora / desintegradora para acomodar el material.

Asegúrese de que la unidad se encuentra cerca de la zona donde las astillas van a ser utilizadas para minimizar el traslado.

Mantener despejada del área de descarga. Asegúrese de que todos los espectadores, niños, mascotas u objetos que no desee sean dañados o cubiertos por las astillas, estén fuera de la zona de descarga.

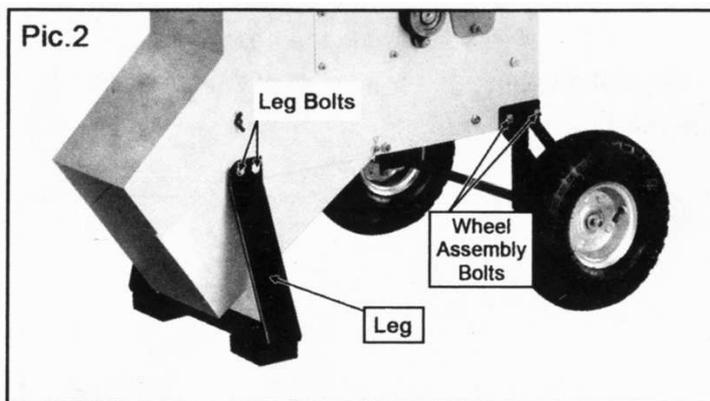
Ensamble

La mayoría de los componentes de esta maquina vienen ensamblados desde la fábrica. Algunos ensambles menores son requeridos. El proceso de ensamblaje utiliza todas las piezas que aparecen en el inventario.

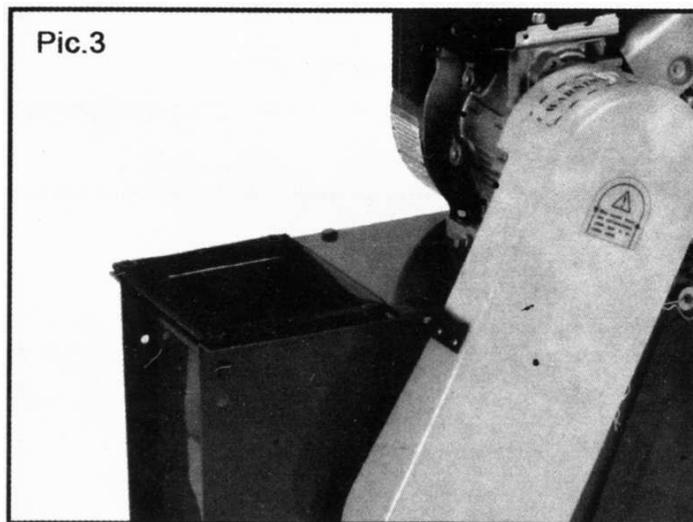
No encienda la máquina hasta que el proceso de ensamblaje haya sido completado. Pueden ocurrir lesiones personales o daños graves.

Para ensamblar la chipeadora:

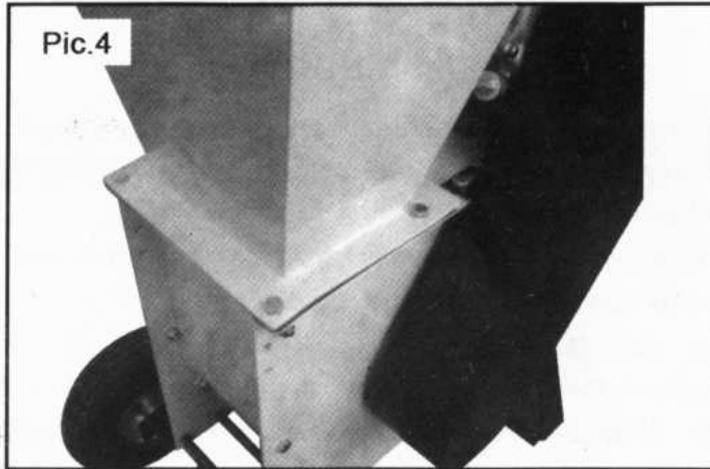
1. Inclinarse la astilladora y retire los cuatro tornillos mostrados en Pic.2. No incline la astilladora estando llena de combustible, ya que el combustible se derramará.



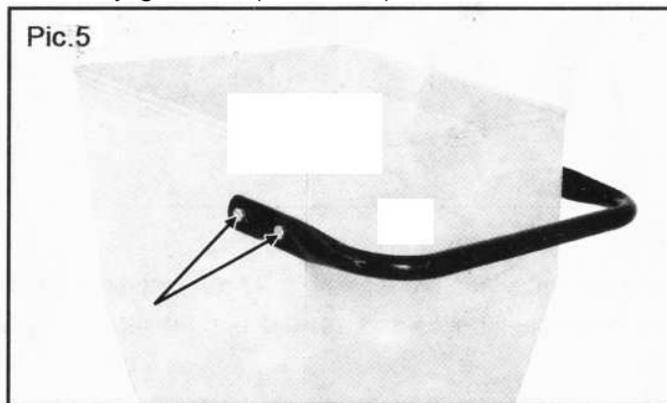
2. Coloque y fije las ruedas y la pata de apoyo con los tornillos que fueron removidos en el paso 1.
3. Coloque la astilladora en posición vertical y ajuste la junta de la tolva en torno a la rampa, como se muestra en la foto Pic.3.



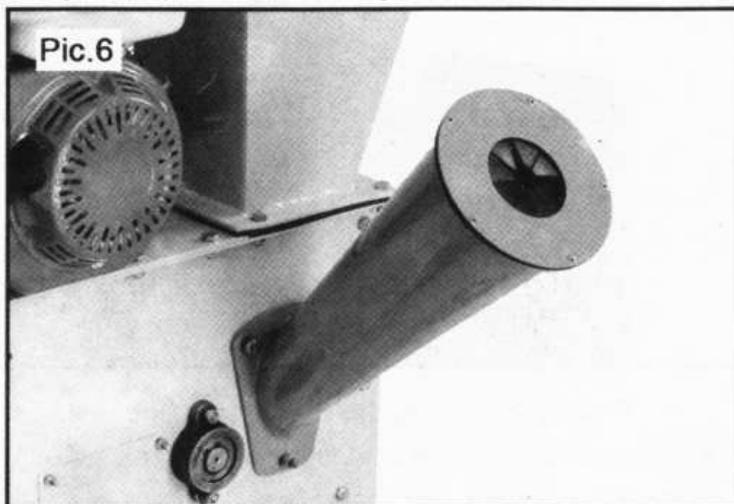
- Colocar la tolva en la parte superior de la junta alienando todos los agujeros. Asegure con tornillos hexagonales, arandelas y tuercas de seguridad. (Ver Pic.4)



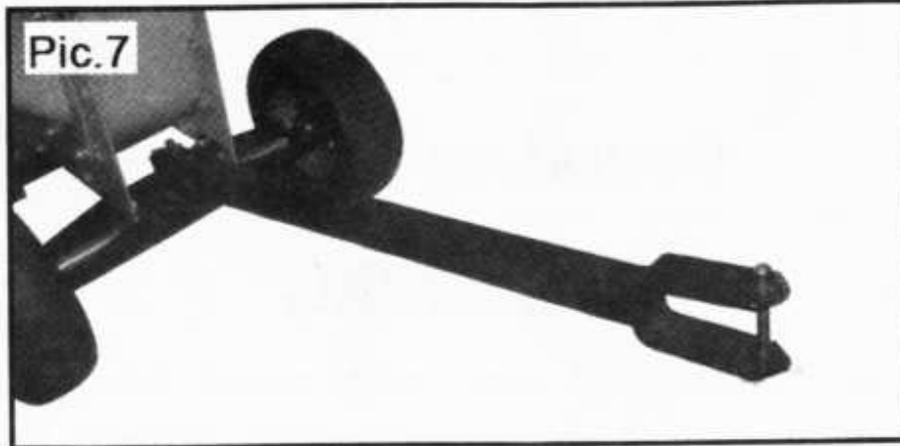
- Coloque la manilla en la tolva haciendo coincidir los agujeros. Asegure con tornillos y golillas. (ver Pic.5)



- Colocar el embudo sobre los espárragos en el lado de la astilladora y fijarlo con golillas y tuercas de seguridad (ver pic.6)



7. Si es con enganche de remolque. Coloque la barra de remolque en el conjunto de la rueda de una línea hasta el agujero, inserte el pasador FIXD y luego bloquearla mediante un pasador. (Ver Pic.7)



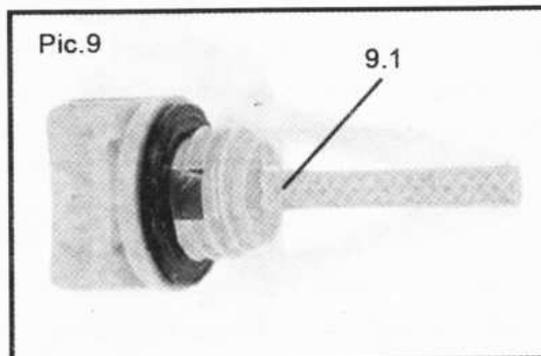
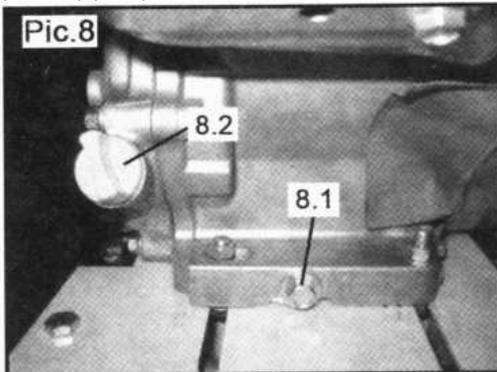
8. Antes de operar la maquina, llene los deposito de aceite para el motor y combustible como se indica en el manual.

NOTA

La astilladora no tiene aceite en el motor al momento de la compra. Agregue aceite antes de operar la maquina o el motor se fundirá.

Llenando el aceite del motor

Coloque la maquina en una superficie plana y remueva la tapa del filtro de aceite (Pic.8)(8.1)

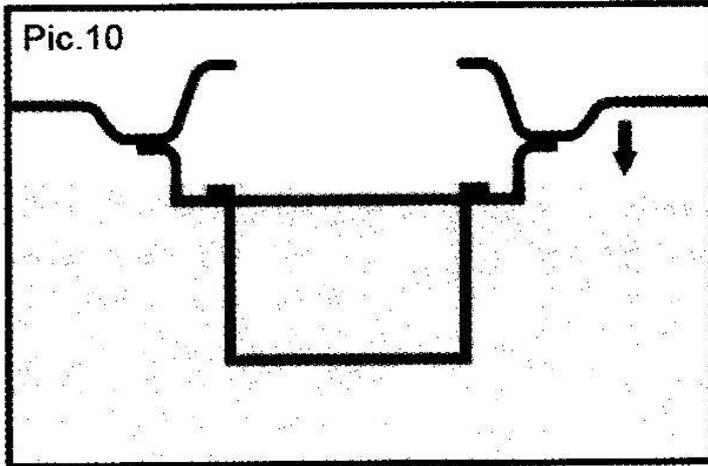


Agregar el aceite de motor hasta el nivel superior de la varilla (Pic.9)(9.1)

Llenando el tanque de combustible

La astilladora cuenta con un motor de 4 tiempos que utiliza gasolina sin mezclar como combustible. Use un embudo adecuado para transferir el combustible al depósito, teniendo cuidado de no derramar combustible o llenar el depósito en exceso. El depósito de combustible no debe ser llenado por sobre el nivel del filtro

de combustible como se muestra en Pic.10



SECCIÓN 3: OPERACIONES

OPERACIÓN SEGURA

ADVERTENCIA

El uso de esta maquina puede causar daños a los ojos, manos y oídos si no se utilizan los implementos de seguridad. Use siempre Lentes, guantes, protección para los oídos cuando opere esta maquina.

ADVERTENCIA

El pelo o la ropa suelta podrían quedar atrapados en la maquina y serian causa de lesiones muy graves. Use ropa ajustada y el pelo amarrado cuando utilice la maquina.

NOTA

Si nunca ha utilizado este tipo de maquinas anteriormente, NOSOTROS RECOMENDAMOS que lea libros, revistas o realice un curso formal antes de comenzar su proyecto.

NOTA

La astilladora no tiene aceite en el motor al momento de la compra. Agregue aceite antes de operar la maquina o el motor se fundirá.

Operando la Astilladora

Entienda y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la sección 1 antes de la operación de la máquina.

Esta Astilladora esta pensada para acolchado de jardín y disminución de los residuos, tales como ramas verdes, ramas, arbustos, enredaderas y hierbas

largas. No use esta astilladora para moler escombros de construcción, plástico, productos de papel, cuerda alambre o materiales que contengan metal.

Nota: remueva todos los plásticos, cartones y amarras que puedan venir de fabrica antes de hincar la operación de la maquina.

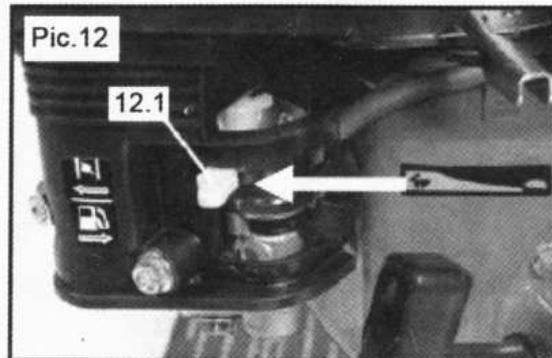
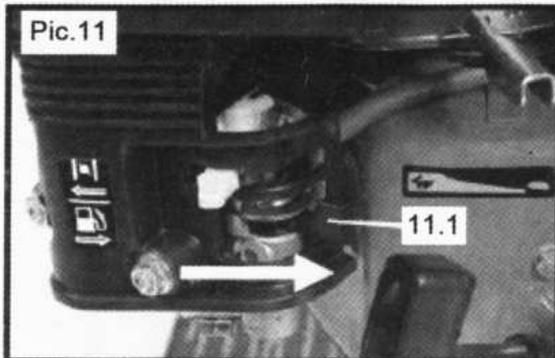
Para operar la astilladora:

1. Coloque la astilladora en un de tierra o pasto plano y firme y oriente la salida del material en una dirección segura.
2. Revise el aceite del motor y el nivel de combustible.
3. Coloque la bolsa sobre la rampa y átela cuidadosamente en su lugar.
4. Asegúrese que la tolva y el embudo estén vacíos antes de encender la maquina. Su hubiera material en la tolva o el embudo la cuchilla podría trabarse de repente causando daños a la astilladora, o causar daños en sus manos o brazos.
5. Colóquese protección en ojos, oídos y manos y encienda la astilladora como se indica en el manual, luego coloque el acelerador en rápido.
6. Sitúese a un lado de la tolva y asegúrese de que tiene una postura estable y base firme

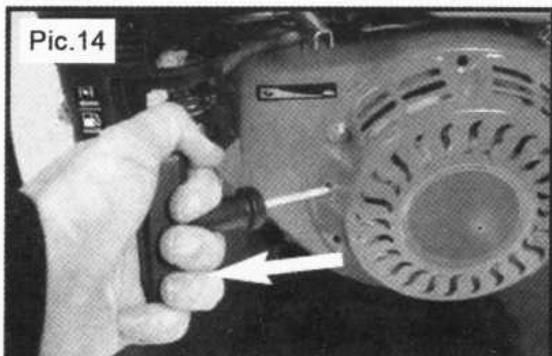
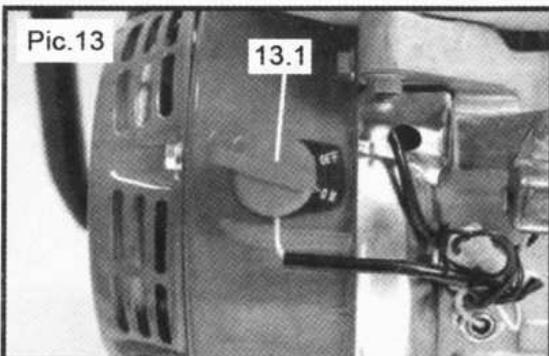
Encender la Astilladora

Gire la palanca de combustible a la posición On (Pic.11)(11.1)

Coloque la palanca del obturador en la posición ON (Pic.12)(12.1)



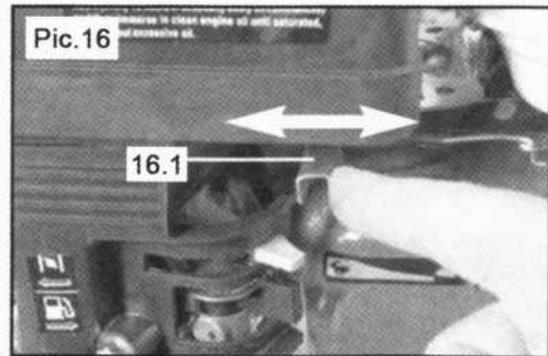
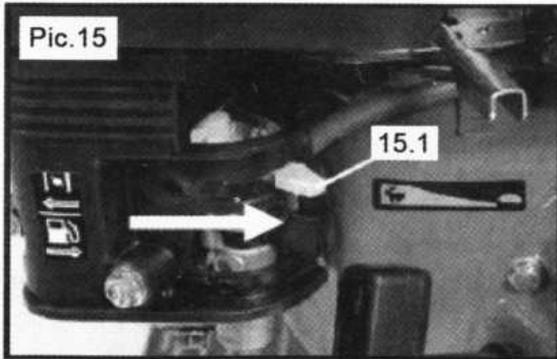
Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Pic.13)(13.1)



Mantenga pulsado el motor firmemente con una mano. Con la otra mano, sujete la manilla del cordón de arranque y tire lentamente hasta sentir resistencia. Cuando

sienta resistencia tire del cable con fuerza (Pic.14). Repita este proceso hasta que el motor encienda.

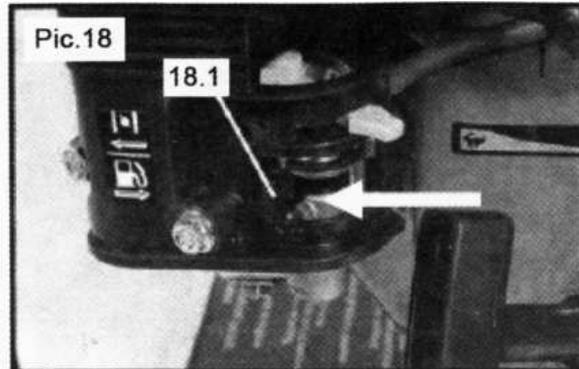
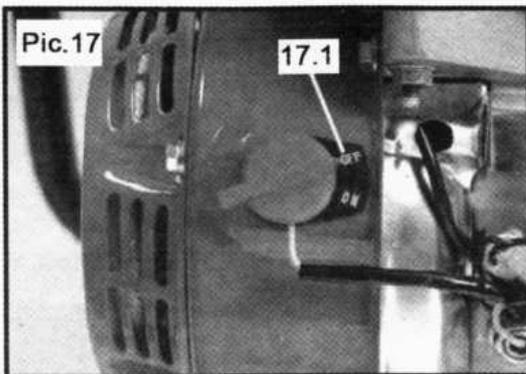
Cuando el motor encienda correctamente lentamente retorne la palanca del obturador a la posición OFF. (Pic.15)(15.1)



Cuando el motor este funcionando, la velocidad puede ser ajustada moviendo el control de aceleración (Pic.16)(16.1) a la posición rápido (indicado con una liebre), medio o lento (indicado con una tortuga).

Detención de la Astilladora:

Para detener la astilladora coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Pic.17)(17.1).



Cuando detenga el motor, antes de guardar la astilladora, coloque la palanca de combustible en la posición OFF (Pic.18)(18.1).

Triturar ramas, hojas y maleza.

1. Lentamente coloque el material en la tolva. No coloque mucho material de una sola vez ya que la maquina se puede trabar.

2. Use una rama de 1" de diámetro para empujar el material si fuera necesario (Pic.19) NUNCA USE LAS MANOS!



Nota: Coloque el acelerador a la posición de ralentí o apague la astilladora cuando no tenga material en trituración.

3. Apagar la máquina permite que todas las partes en movimiento se detengan completamente, además desconecte el cable de la bujía antes de mover la máquina para vaciar la bolsa, desatascar las entradas o salidas, llenar el depósito de combustible o realizar mantenimiento y reparaciones.

Consejos para Trituración:

- Coloque el material en la máquina lentamente. Si el motor comienza a perder velocidad es porque la está alimentando demasiado rápido.
- Raíces o material sucio pueden entorpecer o dañar las cuchillas.
- Remueva las astillas con frecuencia. Si permite que se junten muchas astillas puede llegar a obstruir la salida.
- Evite triturar hojas mojadas para evitar obstrucción. Si usted debe moler materias mojadas alterne entre material seco y mojado.

Para Astillar Ramas:

1. Sitúese a un lado de la tolva y asegúrese de que tiene una postura estable y una base firme para los pies.
2. Retire las ramitas y las ramas más pequeñas de la rama principal ya que pueden engancharse en los bordes del embudo y evitar que la rama entre.

3. Colocar ramas en el embudo, gruesas primero, y deje que las hojas se vayan con la rama en el embudo (Pic.20)



4. Cuando finalice, apague la maquina, deje que todas las partes móviles se detengan y desconecte el cable de la bujía antes de mover la maquina, limpiar la bolsa, entradas, salidas, llenar con combustible o realizar reparaciones y mantenencias.

Consejos de Astillado:

- No utilice material que exceda el diámetro indicado en el embudo. Ramas grandes pueden causar que el motor se detenga.
- Astillas la madera cuando esta verde es mejor para la maquina. Las cuchillas tendrán más vida útil.
- La maquina trabajará mejor si las cuchillas están afiladas. Afile o remplace las cuchillas cuando vea que el desempeño de la maquina se ve disminuido.

SECCIÓN 4: MANTENCIÓN

ADVERTENCIA

Apague la maquina, deje que todas las partes móviles se detengan y desconecte el cable de la bujía antes de mover la maquina, limpiar la bolsa, entradas, salidas, llenar con combustible o realizar reparaciones y mantenencias.

Inspección Visual

Antes y después de usar la maquina, inspecciónela de cerca por si hay piezas sueltas o dañadas.

- Revise la tolva y el embudo por posibles roturas, o pérdidas de tornillos.
- Revise la caja principal por posibles daños o roturas.
- Revise la maquina completa por perdida de tornillos o tuercas.
- Revise las cuchillas y martillos por roturas o golpes.

- Revise el nivel del aceite del motor.

Limpieza

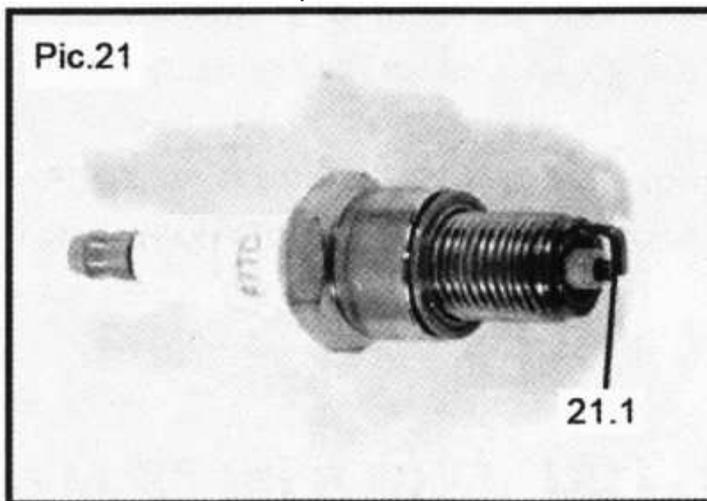
Limpie la maquina después de cada uso. Deje que el motor se enfríe y remueva el cable de bujía. Cepille o aspire las astillas de madera y limpie el polvo restante desde el exterior de la Maquina con un paño seco. No enjuague la maquina con agua. Remueva cualquier resto de ramas desde la tolva o la salida.

Si se hace difícil limpiar la maquina después del uso, usted puede usar limpiadores de motor para remover las resinas desde el motor. Los limpiadores de motor están disponibles en la mayoría de las tiendas de autos.

Mantenición del Motor

Bujía

Después de 50 horas de uso la bujía debe ser retirada. Revise el color de los electrodos del final de la bujía, deben tener un color bronceado. Remueva todos los depósitos usando una lija. Revise el espacio de la bujía (Pic.21)(21.1) y ajuste si es necesario. La separación correcta es 0.7 a 0.8mm.



Reemplazo del aceite de motor

Coloque el equipo sobre una superficie plana y caliente el motor durante varios minutos. Luego detenga el motor.

Remueva la tapa del depósito de aceite (Pic.8)(8.1)

Coloque una bandeja debajo del motor. Retire el tapón de drenaje de aceite (Pic.8)(8.2) de manera que el aceite se puede drenar completamente. Usted tendrá que utilizar un tubo u otro dispositivo similar para evitar la fuga de aceite en el marco de la astilladora.

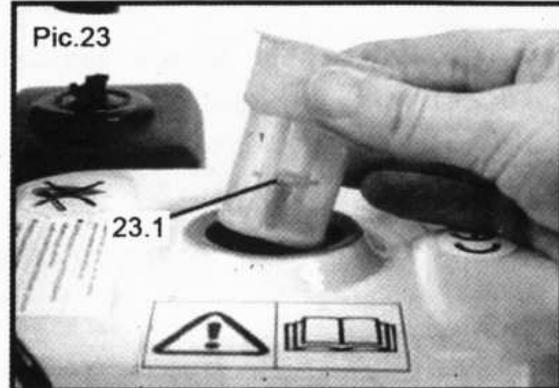
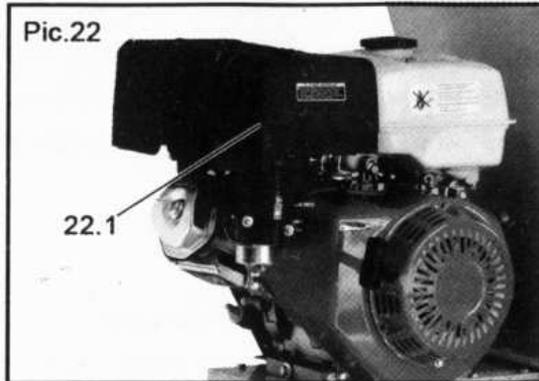
Revise el tapón de drenaje de aceite, junta, tapón de llenado de aceite y los sellos de goma por si hay algo dañado para reemplazarlo.

Reinstale el tapón del drenaje de aceite.

Agregar aceite asta el nivel superior de la varilla (Pic.9)(9.1)

Filtro de Aire

Cada 100 horas de uso o cada mes, el filtro de aire debe ser removido (Pic.2)(22.1) examinado por posible deterioro y limpiado. Limpie el filtro de aire a fondo usando agentes desengrasantes a base de agua que sean amigables con el medio ambiente. Deje que se seque completamente y coloque nuevamente el filtro. Advertencia nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire.



Filtro de depósito de combustible

Después de cada 150 horas de funcionamiento o cada 3 meses el filtro del tanque de combustible (Pic.23)(23.1) debe ser removido y limpiado usando agentes desengrasantes a base de agua que sean amigables con el medio ambiente.

Guardado

Siga las siguientes indicaciones para guardar la máquina.

- Remover el cable de bujía para prevenir encendidos accidentales de la maquina.
- Limpie la bolsa antes de guardar la maquina.
- Coloque la maquina en un área seca y nivelada, si queda la maquina ladeada puede tener fuga de aceite o de combustible.
- No guarde la maquina cerca de fuentes de calor como estufas a leña, gas o calefactores eléctricos.
- Guarde la maquina en áreas con ventilación.
- Cierre el deflector de descarga y coloque la tapa sobre la tolva para evitar que caigan objetos dentro de la maquina.
- Si la maquina va a ser guardada por más de un mes drene todo el combustible sobrante, remueva la bujía.

SECCIÓN 5: SERVICIO

Revise la solución de problemas y los procedimientos de esta sección para solucionar algunos problemas de la maquina

ADVERTENCIA

Apague la maquina, deje que todas las partes móviles se detengan y desconecte el cable de la bujía antes de mover la maquina, limpiar la bolsa, entradas, salidas, llenar con combustible o realizar reparaciones y mantenciones.

Solución de Problemas

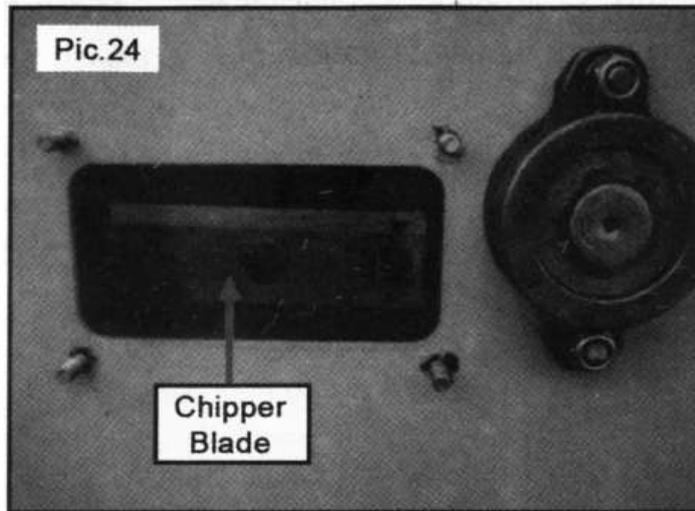
Síntoma	Posible causa	Posible solución
No enciende motor	1. las palancas de control no están en posición correcta 2. La bujía no esta bien conectada o esta dañada 3. no hay combustible o esta muy viejo 4. filtro de aire sucio 5. nivel de aceite bajo 6. línea de combustible bloqueada.	1. Asegúrese que el interruptor este en ON igual que las palancas de control 2. Conecte bien o reemplace la bujía 3. Agregue o reemplace el combustible 4. limpie el filtro de aire 5. agregue aceite al motor 6. limpie la línea de combustible.
Motor no funciona con suavidad	1. el motor esta funcionando y la palanca del obturador aun esta en la posición ON 2. Filtro esta suco 3. Agua o suciedad en el deposito de combustible	1. cambie la palanca de posición 2. limpie el filtro de aire 3. drene, limpie y llene nuevamente el depósito de combustible.
Motor se sobrecaliente	1. Virutas alrededor del motor 2. filtro de aire sucio	1. Limpie el motor 2. limpie el filtro de aire
Vibración o sonido inusual de la maquina	1. Piezas dañadas o tornillos sueltos 2. Hay residuos de ramas dentro de la maquina	1. Revise las partes de la maquina y tornillos 2. Limpie la maquina
No realiza bien la viruta	1. Cuchillas o martillos dañados 2. correa o patea dañadas	1. Afile o reemplace cuchillas 2. remplace las correas
La viruta no sale de la boquilla de descarga o sale muy poca	1. descarga o tolva bloqueadas 2. motor con revolución insuficiente.	1. apague motor, desconecte la bujía y limpie la entrada y la salida. 2. mueva el acelerador a rápido.

Reemplazando Cuchillas

Reemplace o afile las cuchillas cuando vea disminuida la capacidad de la maquina.

Procedimiento:

1. Apague la maquina, espere que se detengan las partes móviles y desconecte la bujía.
2. remueva la tapa lateral para acceder a las cuchillas (Pic.24)



3. remueva la cuchilla, mueva el impulsor y retire la segunda cuchilla
4. Reemplace las cuchillas con cuchillas originales profesionalmente afiladas o por cuchillas nuevas y reinstale.
5. Coloque la tapa lateral, conecte la bujía.

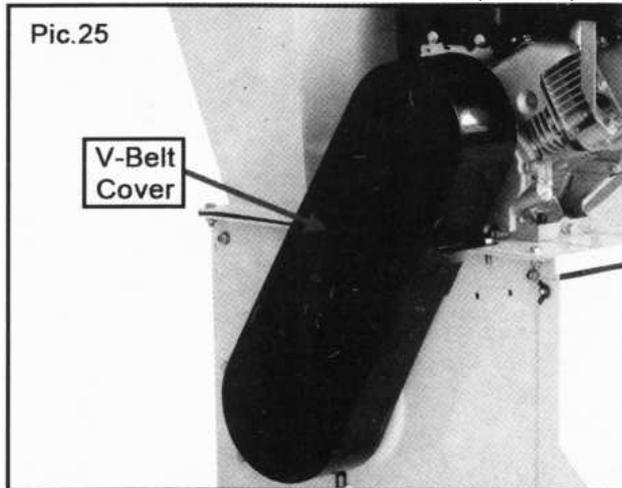
Reemplazo de la correa

Reemplace las correas si nota que el motor gira pero las cuchillas no producen buena viruta.

Procedimiento:

1. Apague la maquina, espere que se detengan las partes móviles y desconecte la bujía.

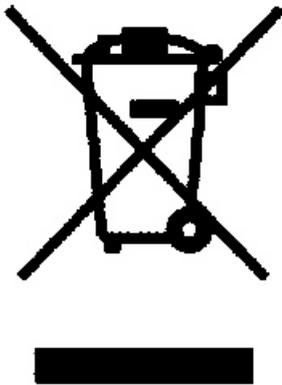
2. Remueva la cubierta de la correa (Pic.25)



3. retire la corra fuera de la polea e instale la correa nueva.
4. Coloque la cubierta de la correa y conecte la bujía.

Protección Ambiental

Información para la eliminación responsable de Residuos de Equipos eléctricos y Electrónicos (WEEE)



Este símbolo en el producto (s) y / o los documentos adjuntos significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos este producto (s) a los puntos de recogida designados , donde será aceptada de forma gratuita.

Por otra parte, en algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente .

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar recursos valiosos ya prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente , el cual podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos .

Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos , de acuerdo con que la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener información adicional.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.